


AquaReserve Rainwater Tank 300 **Art. 16500**

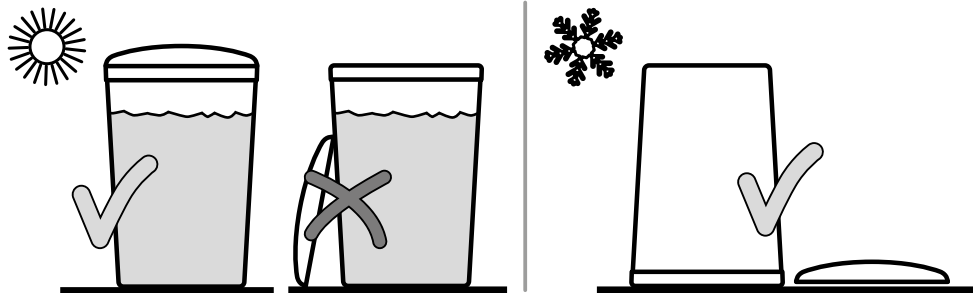
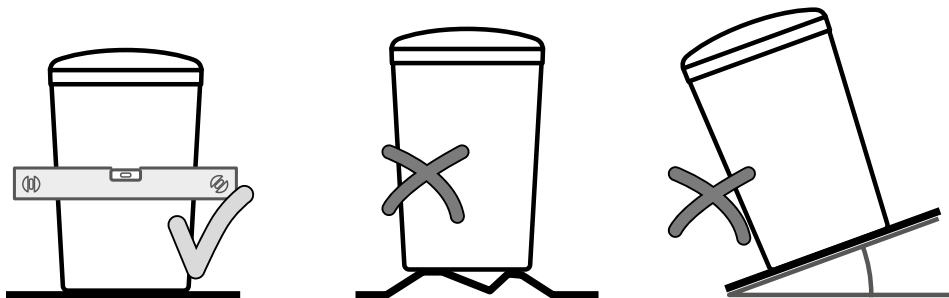
AquaReserve Rainwater Tank 400 **Art. 16502**

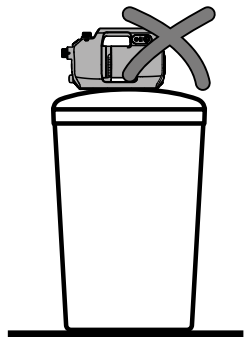
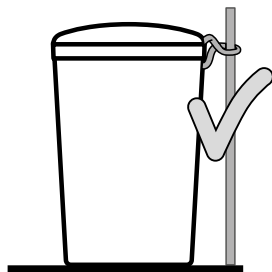
de	Sicherheitshinweise	4
en	Safety instructions	5
fr	Consignes de sécurité	6
bg	Инструкции за безопасност	7
cs	Bezpečnostní pokyny	8
da	Sikkerhedsinstruktioner	9
el	Οδηγίες ασφαλείας	10
es	Instrucciones de seguridad	11
et	Ohutusjuhised	12

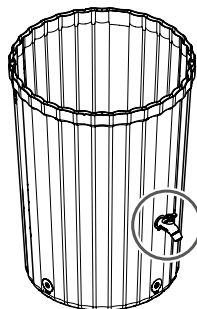


fi	Turvaohjeet	13
hr	Sigurnosne upute	14
hu	Biztonsági utasítások	15
it	Istruzioni di sicurezza	16
lt	Saugos rodymai	17
lv	Drošības norādījumi	18
nl	Veiligheidsinstructies	19
no	Sikkerhetsinstruksjoner	20
pl	Zasady bezpieczeństwa	21
pt	Instruções de segurança	22
ro	Instrucțiuni de Siguranță	23
ru	Инструкции по технике безопасности	24
sk	Bezpečnostné pokyny	25
sl	Varnostna navodila	26
sq	Udhëzimet e sigurisë	27
sr	Bezbednosna uputstva	28
sv	Säkerhetsanvisningar	29
tr	Güvenlik talimatları	30
uk	Правила техніки безпеки	31

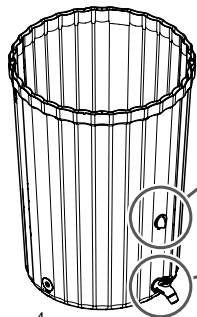
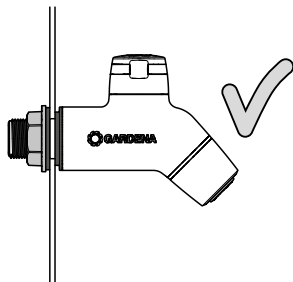
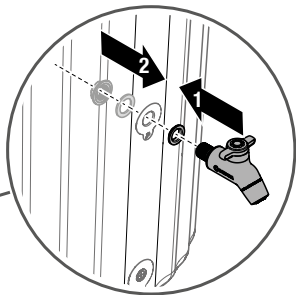
Set up rainwater tank safely | Regenspeicher sicher aufstellen | Installer le réservoir d'eau de pluie en toute sécurité



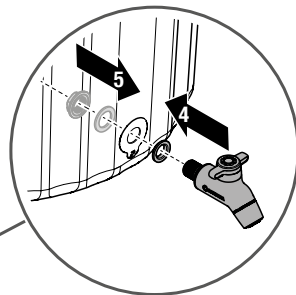
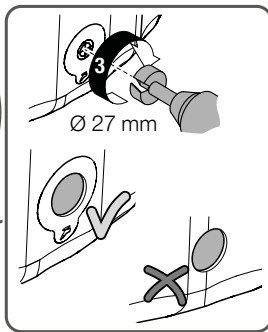
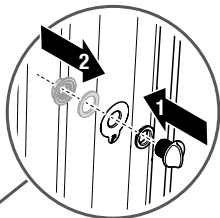


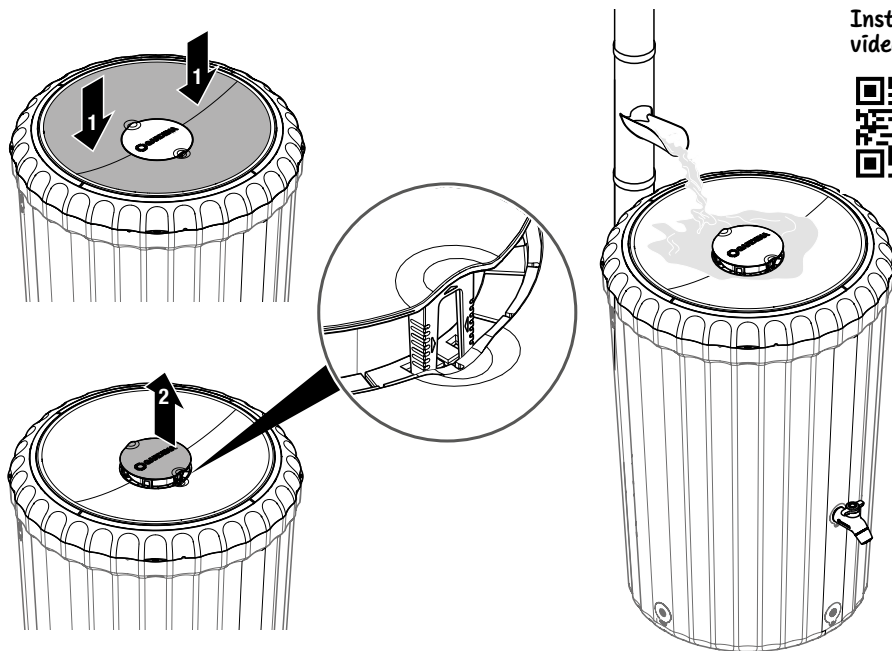


A



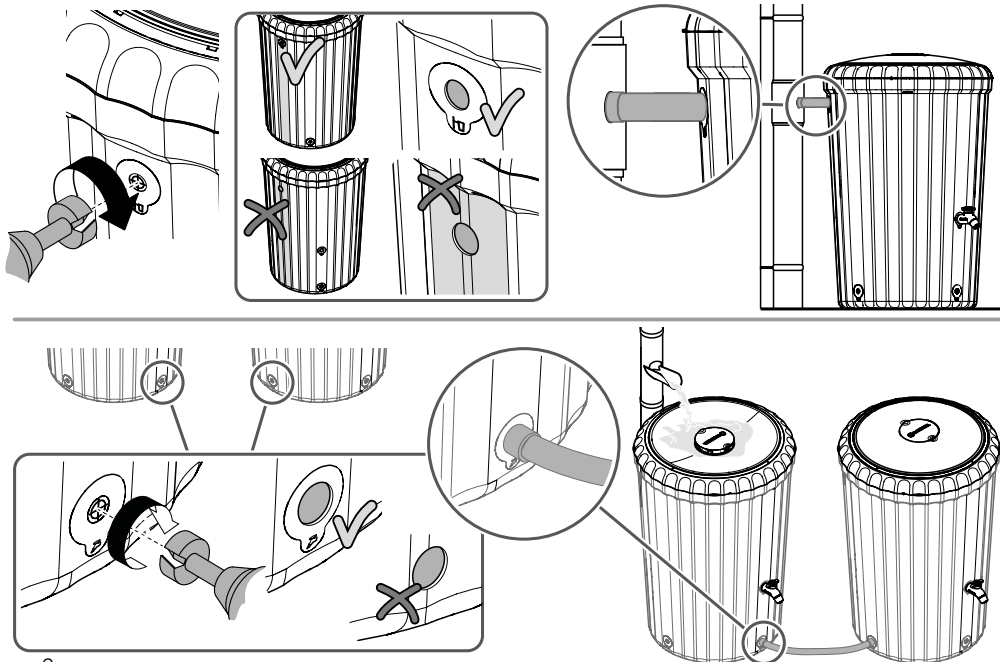
B



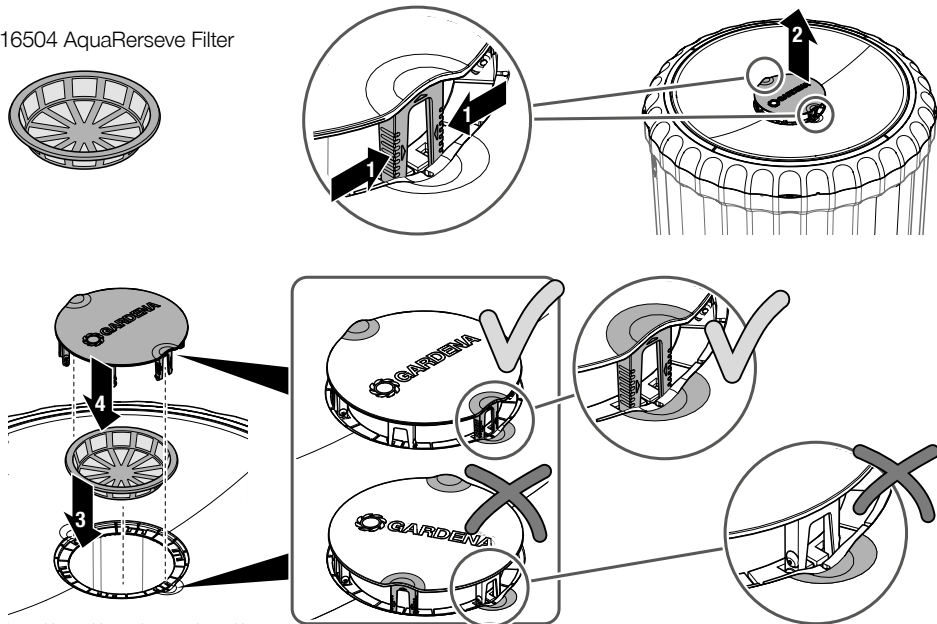


Installation
video ↗





16504 AquaReverse Filter



Allgemeine Sicherheitshinweise

- Sofern Kinder in der Nähe sind, den Deckel mit Hilfe der vier Löcher befestigen.
- Nicht in die Regentonne steigen. Besonders bei Kindern besteht die Gefahr zu ertrinken!
- Nicht auf die Regentonne steigen. Verletzungsgefahr durch Herunterfallen!
- Regentonne im Winter vollständig entleeren und kopfüber frostsicher lagern.
- Personen in die sichere Verwendung der Regentonne einweisen. Um die genannten Gefahren zu vermeiden!
- Achten Sie darauf, das maximale Fassungsvermögen der Regentonne nicht zu überschreiten, um Überlauf und mögliche Schäden zu verhindern.
- Halten Sie den Deckel der Regentonne immer geschlossen, um das Eindringen von Kleintieren und die Vermehrung von Mücken zu verhindern.
- Vermeiden Sie das Einbringen von chemischen Substanzen in die Regentonne, insbesondere wenn das Wasser zur Gartenbewässerung genutzt wird.

Regentonne sicher aufstellen

- Nur auf festem, stabilem und waagerechtem Untergrund aufstellen. So schützen Sie die Regentonne vor Umkippen.
- Nur auf tragfähigem Untergrund aufstellen, der einer Belastung von min. 420 kg standhält. Einsturzgefahr durch zu hohe Last!
- Komplette auf den Untergrund aufstellen: Der Boden der Regentonne muss den Untergrund vollständig berühren. So schützen Sie die Regentonne vor Umkippen.
- Einen Aufstellort wählen, bei dem durch Überlaufen keine Schäden in der Umgebung entstehen.
- Für weitere Informationen wenden Sie sich an den Gardena-Service: www.gardena.com/de/kontakt

General safety instructions

- If there are children nearby, secure the lid using the four holes.
- Do not climb into the water butt. There is a risk of drowning, particularly for children!
- Do not climb onto the water butt. Risk of injury from falling!
- In winter, completely empty the water butt and store it upside down so that it is protected from frost.
- Inform people of how to use the water butt safely to avoid the risks mentioned.
- Take care not to exceed the maximum capacity of the water butt to prevent overflow and possible damage.
- Always keep the lid of the water butt closed to prevent small animals from entering the butt and to prevent an increase in midges.
- Avoid introducing chemical substances into the water butt, especially if the water is used for watering the garden.

Position the water butt safely

- Place only on a firm, stable and horizontal surface. This prevents the water butt from tipping over.
- Place only on a load-bearing surface that can withstand loads of at least 420 kg. Risk of collapse due to excessive loads!
- Place completely on the surface: The base of the water butt must be completely in contact with the underlying surface. This prevents the water butt from tipping over.
- Choose a location where overflowing will not damage the surroundings.
- For more information, please contact Gardena Service at www.gardena.com/uk/c/support/contact

Instructions générales de sécurité

- Si des enfants se trouvent à proximité, fixez le couvercle à l'aide des quatre trous.
- Ne montez pas dans le collecteur d'eau de pluie. Cela présente un risque de noyade, en particulier pour les enfants !
- Ne montez pas sur le collecteur d'eau de pluie. Vous pourriez vous blesser en cas de chute !
- En hiver, videz complètement le collecteur d'eau de pluie et retournez-le pour le protéger du gel.
- Informez votre entourage sur la manière d'utiliser le collecteur d'eau de pluie en toute sécurité pour éviter les risques mentionnés.
- Veillez à ne pas dépasser la capacité maximale du collecteur d'eau de pluie afin d'éviter tout débordement et tout dommage éventuel.
- Gardez toujours le couvercle du collecteur d'eau de pluie fermé pour empêcher les petits animaux d'y pénétrer et pour éviter la prolifération des cécidomyies.
- Évitez d'introduire des substances chimiques dans le collecteur d'eau de pluie, en particulier si l'eau est utilisée pour arroser le jardin.

Placez le collecteur d'eau de pluie dans une position sécuritaire

- Placez-le uniquement sur une surface solide, stable et horizontale. Cela empêche le collecteur d'eau de pluie de basculer.
- Placez-le uniquement sur une surface portante pouvant supporter des charges d'au moins 420 kg. Risque d'effondrement en cas de charges excessives !
- Veillez à ce que le produit soit entièrement posé sur la surface : la base du collecteur d'eau de pluie doit être entièrement en contact avec la surface sous-jacente. Cela empêche le collecteur d'eau de pluie de basculer.
- Choisissez un endroit où un éventuel débordement n'endommagera pas la zone environnante.
- Pour plus d'informations, veuillez contacter le service après-vente de Gardena à l'adresse www.gardena.com/fr/c/support/contact

Общи инструкции за безопасност

- Ако наблизо има деца, обезопасете капака, като използвате четирите отвора.
- Не се качвайте във водния резервоар. Съществува риск от удавяне, особено за деца!
- Не се качвайте върху водния резервоар. Риск от нараняване от падане!
- През зимата изпразнете напълно водния резервоар и го съхранявайте обърнат с дъното нагоре, за да го предпазите от скреж.
- Информирайте хората как безопасно да използват водния резервоар, за да избегнат споменатите рискове.
- Внимавайте да не превишавате максималния капацитет на водния резервоар, за да предотвратите преливане и потенциална повреда.
- Винаги дръжте капака на водния резервоар затворен, за да предотвратите навлизането на малки животни в него и да предотвратите развъждането на комари.
- Избягвайте навлизането на химически вещества във водния резервоар, особено ако водата се използва за поливане на градината.

Позиционирайте водния резервоар безопасно

- Поставайте го само върху твърда, стабилна и хоризонтална повърхност. Това ще предотврати преобръщането на водния резервоар.
- Поставайте само върху носеща повърхност, която може да издържи натоварвания от поне 420 kg. Риск от разрушаване поради прекомерно натоварване!
- Поставете изцяло върху повърхността: Цялата основа на водния резервоар трябва да бъде поставена върху повърхността на основата. Това ще предотврати преобръщането на водния резервоар.
- Изберете място, където преливането няма да навреди на зоната около резервоара.
- За повече информация, моля, свържете се със сервиз на Gardena на www.gardena.com/uk/c/support/contact

Obecné bezpečnostní pokyny

- Pokud jsou v blízkosti děti, zajistěte víko ve čtyřech otvorech.
- Nelezte do nádrže na vodu. Hrozí nebezpečí utonutí, zejména u dětí!
- Nelezte na nádrž na vodu. Hrozí nebezpečí zranění při pádu!
- V zimě nádrž na vodu zcela vyprázdněte a uložte ji vzhůru nohama, aby byla chráněna před mrazem.
- Informujte ostatní o tom, jak bezpečně používat nádrž na vodu, aby se zabránilo zmíněným rizikům.
- Dbejte na to, abyste nepřekročili maximální kapacitu nádrže na vodu, aby nedošlo k přetečení a možnému poškození.
- Víko nádrže na vodu nechte vždy zavřené, aby se dovnitř nedostala malá zvířata a zabránilo se výskytu hmyzu.
- Zabraňte vniknutí chemických látek do nádrže na vodu, zejména pokud se voda používá k zavlažování zahrady.

Bezpečné umístění nádrže na vodu

- Umístěte ji pouze na pevný, stabilní a vodorovný povrch. Tím se zabrání převržení nádrže na vodu.
- Umístěte ji pouze na plochu, která unese zatížení nejméně 420 kg. Hrozí riziko kolapsu v důsledku nadměrného zatížení!
- Umístěte ji zcela na povrch: Základna nádrže na vodu musí být zcela v kontaktu s povrchem pod ní. Tím se zabrání převržení nádrže na vodu.
- Vyberte místo, kde přetékání vody nepoškodí okolí.
- Další informace vám poskytne zákaznické centrum GARDENA na adrese www.gardena.com/cz/c/podpora/kontakt

Generelle sikkerhedsinstruktioner

- Hvis der er børn i nærheden, skal låget fastgøres gennem de fire huller.
- Kravl ikke ind i vandtønden. Der er fare for drukning, specielt for børn!
- Kravl ikke op på vandtønden. Risiko for personskade som følge af fald!
- Om vinteren skal du tømme vandtønden helt og opbevare den med bunden opad, så den er beskyttet mod frost.
- Informer folk om, hvordan man bruger vandtønden på en sikker måde, så de nævnte risici undgås.
- Sørg for ikke at overskride den maksimale kapacitet for vandtønden for at undgå overløb og mulig beskadigelse.
- Hold altid låget over vandtønden lukket for at forhindre små dyr i at komme ind i og for at forhindre en stigning i forekomsten af myg.
- Undgå at indføre kemiske stoffer i vandtønde, især hvis vandet bruges til vanding af haven.

Anbring vandtønden sikkert

- Må kun anbringes på et fast, stabilt og vandret underlag. Dette forhindrer, at vandtønden vælter.
- Må kun anbringes på en bærende overflade, der kan modstå belastninger på mindst 420 kg. Risiko for sammenbrud på grund af for stor vægt!
- Placer hele vandtønden på overfladen: Bunden af vandtønden skal være helt i kontakt med den underliggende overflade. Dette forhindrer, at vandtønden vælter.
- Vælg et sted, hvor overløb ikke vil beskadige omgivelserne.
- Kontakt Gardena Service på www.gardena.com/uk/c/support/contact for at få flere oplysninger

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

- Εάν υπάρχουν παιδιά σε κοντινή απόσταση, ασφαλίστε το καπάκι χρησιμοποιώντας τις τέσσερις οπές.
- Μην σκαρφαλώνετε μέσα στη δεξαμενή συλλογής νερού. Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού, ειδικά για παιδιά!
- Μην σκαρφαλώνετε πάνω στη δεξαμενή συλλογής νερού. Κίνδυνος τραυματισμού από πτώση!
- Τον χειμώνα, αδειάστε εντελώς τη δεξαμενή συλλογής νερού και αποθηκεύστε την ανάποδα, ώστε να προστατεύεται από τον παγετό.
- Ενημερώστε για τον ασφαλή τρόπο χρήσης της δεξαμενής συλλογής νερού, ώστε να αποφευχθούν οι αναφερόμενοι κίνδυνοι.
- Προσέξτε να μην υπερβείτε τη μέγιστη χωρητικότητα της δεξαμενής συλλογής νερού για να αποφύγετε την υπερχειλίση και την πιθανή ζημιά.
- Να έχετε πάντα κλειστό το καπάκι της δεξαμενής συλλογής νερού για να αποτρέψετε την είσοδο μικρών ζώων μέσα στη δεξαμενή συλλογής νερού και για να αποφύγετε την αύξηση σε κηκιδόμυες.
- Αποφύγετε την εισαγωγή χημικών ουσιών στη δεξαμενή συλλογής νερού, ειδικά αν το νερό χρησιμοποιείται για το πότισμα του κήπου.

Τοποθετήστε τη δεξαμενή συλλογής νερού με ασφάλεια

- Τοποθετήστε μόνο σε γερή, σταθερή και οριζόντια επιφάνεια. Με αυτόν τον τρόπο, αποτρέπεται η ανατροπή της δεξαμενής συλλογής νερού.
- Τοποθετήστε μόνο σε φέρουσα επιφάνεια που μπορεί να αντέξει φορτία τουλάχιστον 420 kg. Κίνδυνος κατάρρευσης εξαιτίας υπερβολικών φορτίων!
- Τοποθετήστε πλήρως πάνω στην επιφάνεια: Η βάση της δεξαμενής συλλογής νερού πρέπει να βρίσκεται σε πλήρη επαφή με την υποκείμενη επιφάνεια. Με αυτόν τον τρόπο, αποτρέπεται η ανατροπή της δεξαμενής συλλογής νερού.
- Επιλέξτε ένα σημείο όπου η υπερχειλίση δεν θα προκαλέσει ζημιά στον περιβάλλοντα χώρο.
- Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις της Gardena στη διεύθυνση www.gardena.com/uk/c/support/contact

Instrucciones generales de seguridad

- Si hay niños cerca, fije la tapa mediante los cuatro orificios.
- No se meta en el depósito de agua. Existe el riesgo de ahogamiento, especialmente para los niños.
- No se suba al depósito de agua. Riesgo de lesiones por caídas.
- En invierno, vacíe completamente el depósito de agua y guárdelo boca abajo para protegerlo de las heladas.
- Informe a las personas de cómo utilizar el depósito de agua de forma segura para evitar los riesgos mencionados.
- Procure no exceder la capacidad máxima del depósito de agua para evitar desbordamientos y posibles daños.
- Mantenga siempre la tapa del depósito cerrada para evitar la entrada de pequeños animales y la proliferación de mosquitos y otros insectos.
- Evite introducir sustancias químicas en el depósito, especialmente si el agua se utiliza para regar el jardín.

Sitúe el depósito de agua en un lugar seguro

- Colóquelo únicamente sobre una superficie firme, estable y plana. Esto evitará que el depósito de agua se vuelque.
- Colóquelo únicamente sobre una superficie que pueda soportar cargas de al menos 420 kg. Riesgo de derrumbe debido a carga excesiva.
- Colóquelo completamente sobre la superficie: La base del depósito de agua debe estar completamente en contacto con la superficie. Esto evitará que el depósito de agua se vuelque.
- Elija una ubicación en la que un posible desbordamiento no dañe el entorno.
- Para obtener más información, póngase en contacto con el servicio técnico de GARDENA en www.gardena.com/uk/c/support/contact.

Üldised ohutusjuhised

- Kui läheduses on lapsi, kinnitage kaas nelja augu abil.
- Veetünni ronimine on keelatud. Esineb uppumisoht, seda eriti just laste puhul!
- Veetünni ronimine on keelatud. Esineb kukkumisest tingitud kehavigastuste oht!
- Talvel tühjendage veetünn täielikult ja hoiustage seda tagurpidi, et see oleks külmumise eest kaitstud.
- Selgitage teistele inimestele, kuidas veetünni ohutult kasutada, et vältida eelnevalt mainitud riske.
- Ülevoolu ja võimalike kahjustuste vältimiseks ärge ületage veetünni maksimaalset mahutavust.
- Hoidke veetünni kaas alati suletuna, et väikeloomadel poleks võimalik tünni ronida. Lisaks hoiab suletud kaas ära sääskede arvukuse suurenemise.
- Vältige kemikaalide sattumist veetünni, eriti kui vett kasutatakse aia kastmiseks.

Tagage veetünni ohutu ja kindel paigutus

- Paigutage ainult kindlale, stabiilsele ja horisontaalsele pinnale. See hoiab ära veetünni ümberkukkumise.
- Paigutage ainult piisava kandevõimega pinnale, mis talub vähemalt 420 kg koormust. Liiga hapra pinna peale asutatud liigne koormus tekitab kokkuvarisemise ohu!
- Paigutage pinnale täies mahus: veetünni põhi peab olema aluspinnaga täielikult kontaktis. See hoiab ära veetünni ümberkukkumise.
- Valige koht, kus ülevool ei kahjusta ümbrust.
- Lisateabe saamiseks võtke ühendust Gardena klienditeenindusega aadressil <https://www.gardena.com/ee/c/support/contact>

Yleiset turvaohjeet

- Jos lähistöllä on lapsia, kiinnitä kansi neljästä reiästä.
- Älä kipeä sadevesitynnnyriin. Hukkumisvaara, erityisesti lasten osalta!
- Älä kipeä sadevesitynnnyrin päälle. Putoamisesta aiheutuva loukkaantumisvaara!
- Tyhjennä sadevesitynnnyri talven ajaksi ja aseta se ylösalaisin, jotta se on suojassa pakkaselta.
- Kerro muille, miten sadevesitynnnyriä käytetään turvallisesti, jotta vältytään mainituilta riskeiltä.
- Älä ylitä sadevesitynnnyrin enimmäiskapasiteettia, jotta vältytään ylivuodolta ja mahdollisilta vaurioilta.
- Pidä sadevesitynnnyrin kansi aina suljettuna, jotta pienet eläimet eivät pääse tynnyriin ja jotta hyttysten määrä ei kasva.
- Vältä kemiallisten aineiden joutumista sadevesitynnnyriin, erityisesti jos vettä käytetään puutarhan kasteluun.

Aseta sadevesitynnnyri turvallisesti paikalleen

- Aseta se vain tukevalle, vakaalle ja tasaiselle pinnalle. Tämä estää sadevesitynnnyriä kaatumasta.
- Aseta sadevesitynnnyri vain sellaista kuormitusta kestäväälle pinnalle, joka kestää vähintään 420 kg:n kuormia. Liian suuri kuormitus aiheuttaa romahtamisen vaaran!
- Aseta tynnyri tukevasti paikalleen: sadevesitynnnyrin pohjan on oltava tukevasti kosketuksessa pinnan kanssa. Tämä estää sadevesitynnnyriä kaatumasta.
- Valitse paikka, jossa ylivuoto ei vahingoita ympäristöä.
- Lisätietoja saat Gardena-huoltopalvelusta osoitteessa www.gardena.com/uk/c/support/contact

Opće sigurnosne upute

- Ako se u blizini nalaze djeca, pričvrstite poklopac pomoću četiri rupe.
- Ne penjite se u spremnik za vodu. Postoji opasnost od utapanja, osobito za djecu!
- Ne penjite se na spremnik za vodu. Opasnost od ozljeda u slučaju pada!
- Tijekom zime potpuno ispraznite spremnik za vodu i odložite ga naopako tako da bude zaštićen od smrzavanja.
- Kako biste izbjegli navedene rizike, obavijestite ljude o sigurnom korištenju spremnika za vodu.
- Pazite da ne premašite maksimalni kapacitet spremnika za vodu, kako biste spriječili prelijevanje i moguće oštećenje.
- Uvijek držite poklopac spremnika za vodu zatvorenim kako biste spriječili da male životinje uđu u spremnik i spriječili nakupljanje kukaca.
- Izbjegavajte stavljanje kemijskih supstancija u spremnik za vodu, naročito ako se voda koristi za zalijevanje vrta.

Spremnik za vodu postavite na siguran način

- Postavite ga samo na čvrstu, stabilnu i vodoravnu površinu. Time se sprječava prevrtanje spremnika za vodu.
- Postavite ga samo na površinu koja može izdržati terete od najmanje 420 kg. Opasnost od pada u slučaju prekomjernog opterećenja!
- Postavite cijelim obujmom na površinu: Dno spremnika za vodu mora biti u potpunosti u kontaktu s površinom ispod spremnika. Time se sprječava prevrtanje spremnika za vodu.
- Odaberite mjesto na kojem prekomjerna voda neće oštetiti prostor.
- Dodatne informacije zatražite od tvrtke Gardena Service na adresi www.gardena.com/uk/c/support/contact

Általános biztonsági utasítások

- Ha gyermekek vannak a közelben, rögzítse a fedelet a négy lyukkal.
- Ne másszon bele a vízgyűjtőbe. Fennáll a fulladás veszélye, különösen a gyermekek számára!
- Ne másszon rá a vízgyűjtőre. Fennáll a leesés okozta sérülés veszélye!
- Télen teljesen ürítse ki a vízgyűjtőt, és fejjel lefelé tárolja, hogy védve legyen a fagytól.
- Tájékoztassa az embereket a vízgyűjtő megfelelő használatáról, hogy elkerülje az említett kockázatokat.
- A túlcordulás és az esetleges károsodás elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a vízgyűjtő maximális kapacitását.
- Mindig tartsa zárva a vízgyűjtő fedelét, hogy megakadályozza a kisállatok bejutását és a szúnyogok megtelepedését.
- Kerülje a vegyi anyagok bejutását a vízgyűjtőbe, különösen akkor, ha a vizet a kert öntözésére használja.

Úgy helyezze el a vízgyűjtőt, hogy az biztonságos legyen

- Csak szilárd, stabil és vízszintes felületre helyezze. Ez megakadályozza, hogy a vízgyűjtő felboruljon.
- Csak olyan teherbírású felületre helyezze, amely legalább 420 kg terhelésnek ellenáll. A túlzott terhelés az összeomlás veszélyével jár!
- Helyezze teljesen a felületre: A vízgyűjtő alapjának teljesen érintkeznie kell az alatta lévő felülettel. Ez megakadályozza, hogy a vízgyűjtő felboruljon.
- Olyan helyet válasszon, ahol a túlcordulás nem károsítja a környezetet.
- További információért vegye fel a kapcsolatot a Gardena ügyfélszolgálatával: www.gardena.com/uk/c/support/contact

Istruzioni di sicurezza generali

- In presenza di bambini, fissare il coperchio utilizzando i quattro fori.
- Non arrampicarsi sul pozzetto idrante. Sussiste il rischio di annegamento, in particolare per i bambini!
- Non arrampicarsi sul pozzetto idrante. Rischio di lesioni per caduta!
- In inverno, svuotare completamente il pozzetto idrante e capovolgerlo per fare in modo che sia protetto dal gelo.
- Informare le persone su come utilizzare il pozzetto idrante in modo sicuro al fine di evitare i rischi menzionati.
- Fare attenzione a non superare la capacità massima del pozzetto idrante per evitare il traboccamento e possibili danni.
- Tenere sempre chiuso il coperchio del pozzetto idrante per evitare che i piccoli animali entrino nel pozzetto ed evitare un aumento moscerini.
- Evitare di introdurre sostanze chimiche nel pozzetto, soprattutto se l'acqua viene utilizzata per annacquare il giardino.

Posizionare il pozzetto idrante in modo sicuro

- Posizionare esclusivamente su una superficie stabile, piana e orizzontale. In questo modo si evita che il pozzetto idrante si rovesci.
- Posizionare esclusivamente su una superficie portante in grado di supportare carichi di almeno 420 kg. Rischio di cedimento dovuto a carichi eccessivi!
- Posizionare interamente sulla superficie: la base del pozzetto idrante deve essere interamente a contatto con la superficie sottostante. In questo modo si evita che il pozzetto idrante si rovesci.
- Scegliere un luogo in cui il traboccamento non danneggi l'ambiente circostante.
- Per ulteriori informazioni, contattare l'assistenza Gardena all'indirizzo www.gardena.com/uk/c/support/contact

Bendrieji saugos nurodymai

- Jei netoliese yra vaikų, pritvirtinkite dangtelį panaudodami keturias angas.
- Nelipkite į vandens talpyklą. Yra paskendimo rizika, ypač vaikams!
- Nelipkite ant vandens talpyklos. Nukritus yra rizika susižeisti!
- Žiemą visiškai ištuštinkite vandens talpyklą ir laikykite ją apverstą, kad būtų apsaugota nuo užšalimo.
- Paaiškinkite žmonėms, kaip saugiai naudoti vandens talpyklą, kad pavyktų išvengti minėtų rizikų.
- Pasirūpinkite, kad neviršytumėte didžiausios vandens talpyklos talpos ir išvengtumėte perpildymo bei galimos žalos.
- Vandens talpyklos dangtis visada turi būti uždarytas, kad į talpyklos vidų nepatektų smulkūs gyvūnai ir nedaugėtų mašalų.
- Į vandens talpyklą nepilkite cheminių medžiagų, ypač jei vanduo yra naudojamas sodui laistyti.

Saugiai pastatykite vandens saugyklą

- Statykite ant tvirto, stabilaus ir lygaus paviršiaus. Taip apsaugosite vandens talpyklą nuo apvirtimo.
- Statykite tik tvirto pagrindo, galinčio atlaikyti mažiausiai 420 kg svorį. Griūties rizika dėl per didelio svorio!
- Visas gaminyss turi būti padėtas ant pagrindo: vandens rezervuaro dugnas turi būti visas ant apačioje esančio pagrindo. Taip apsaugosite vandens talpyklą nuo apvirtimo.
- Pasirinkite vietą, kurioje persipildęs vanduo nepadarytų žalos aplinkai.
- Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į „Gardena“ techninės priežiūros centrą www.gardena.com/uk/c/support/contact

Vispārīgi drošības norādījumi

- Ja tuvumā ir bērni, nostipriniet vāku, izmantojot četras atveres.
- Nekāpiet ūdens cisternā. Pastāv risks noslīkt, it īpaši bērniem!
- Nekāpiet uz ūdens cisternas. Iespējama trauma nokrītot!
- Ziemā pilnībā iztukšojiet ūdens cisternu un uzglabājiet to vertikāli, lai aizsargātu no salnām.
- Informējiet cilvēkus par to, kā droši lietot ūdens cisternu, lai izvairītos no minētajiem riskiem.
- Uzmanieties, lai nepārsniegtu ūdens cisternas maksimālo ietilpību, lai nepieļautu pārplūdi un iespējamus bojājumus.
- Vienmēr turiet ūdens cisternas vāku aizvērtu, lai cisternā neiekļūtu mazi dzīvnieki un nenotiktu knišļu vairošanās.
- Izvairieties no ķīmisko vielu iekļūšanas ūdens cisternā, it īpaši, ja ūdeni izmanto dārza laistīšanai.

Droši novietojiet ūdens cisternu

- Novietojiet tikai uz stingras, stabilas un horizontālas virsmas. Tādējādi ūdens cisterna neapgāzīsies.
- Novietojiet tikai uz nesošas virsmas, kas spēj izturēt vismaz 420 kg smagu slodzi. Iespējama sabrukšana pārmērīgas slodzes dēļ!
- Pilnībā novietojiet uz virsmas: Ūdens cisternas pamatnei pilnībā jāsaskaras ar pamata virsmu. Tādējādi ūdens cisterna neapgāzīsies.
- Izvēlieties vietu, kur pārplūšana neietekmēs apkārtni.
- Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar Gardena klientu apkalpošanas dienestu, vietnē www.gardena.com/uk/c/support/contact

Algemene veiligheidsinstructies

- Als er kinderen in de buurt zijn, zet u het deksel vast met behulp van de vier gaten.
- Klim niet in de regenton. Er bestaat verdringsgevaar, vooral voor kinderen!
- Klim niet op de regenton. Risico op valletsel!
- Leeg de regenton in de winter volledig en berg hem ondersteboven op, zodat hij is beschermd tegen vorst.
- Informeer mensen over het veilige gebruik van een regenton, om de genoemde risico's te vermijden.
- Overschrijdt nooit de maximale capaciteit van de regenton, om overlopen en mogelijke schade te voorkomen.
- Houd het deksel van de regenton altijd gesloten, om te voorkomen dat kleine dieren de ton binnendringen en om een toename van de muggenpopulatie te voorkomen.
- Zorg dat er geen chemische stoffen in de regenton terechtkomen, vooral als het water wordt gebruikt om de tuin te besproeien.

Zorg voor veilige plaatsing van de regenton

- Plaats het product alleen op een stevige, stabiele en horizontale ondergrond. Dit voorkomt dat de regenton omvalt.
- Plaats het product alleen op een oppervlak dat in staat is om een last van ten minste 420 kg te dragen. Instortingsgevaar door overmatige belasting!
- Plaats het product volledig op het oppervlak: De onderkant van de regenton moet volledig contact maken met het onderliggende oppervlak. Dit voorkomt dat de regenton omvalt.
- Plaats hem ergens waar het geen kwaad kan als hij overloopt.
- Neem voor meer informatie contact op met Gardena Service via www.gardena.com/nl/c/support/contact

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

- Hvis det er barn i nærheten, må du sikre lokket ved hjelp av de fire hullene.
- Ikke klatre ned i vanntønnen. Det er fare for drukning, spesielt for barn!
- Ikke klatre opp på vanntønnen. Fare for personskade på grunn av fall!
- Om vinteren må du tømme vanntønnen helt og oppbevare den opp ned, slik at den er beskyttet mot frost.
- Informer andre om trygg bruk av vanntønnen for å unngå de nevnte farene.
- Pass på at vanntønnens maksimumskapasitet ikke overskrides, for å unngå oversvømmelse og relaterte skader.
- Hold alltid lokket på vanntønnen lukket for å hindre at små dyr kommer inn i den, og for å hindre en økning i mygg.
- Unngå å tilføre kjemiske stoffer i vanntønnen, spesielt hvis vannet i den brukes til hagevaning.

Plasser vanntønnen trygt

- Sett den bare på et fast, stabilt og horisontalt underlag. Dette hindrer at vanntønnen velter.
- Vanntønnen må bare plasseres på et lastbærende underlag som tåler en vekt på minst 420 kg. Fare for kollaps ved høy vekt!
- Må plasseres helt på underlaget: Hele bunnen av vanntønnen må være i kontakt med underlaget. Dette hindrer at vanntønnen velter.
- Velg et sted der oversvømmelse ikke vil skade omgivelsene.
- Hvis du vil ha mer informasjon, kan du kontakte Gardena Service på www.gardena.com/uk/c/support/contact

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Jeśli w pobliżu znajdują się dzieci, należy zabezpieczyć pokrywę za pomocą czterech otworów.
- Nie wchodzić do zbiornika na deszczówkę. Istnieje ryzyko utonięcia, szczególnie w przypadku dzieci!
- Nie wspinać się na zbiornik na deszczówkę. Ryzyko odniesienia obrażeń na skutek upadku!
- W zimie całkowicie opróżnić zbiornik na deszczówkę i przechowywać go do góry nogami, aby był chroniony przed mrozem.
- Poinformować innych o tym, jak bezpiecznie korzystać ze zbiornika na deszczówkę, aby uniknąć wspomnianych zagrożeń.
- Należy uważać, aby nie przekroczyć maksymalnej pojemności zbiornika na deszczówkę, co pozwoli uniknąć przelania i ewentualnych uszkodzeń.
- Pokrywa zbiornika na deszczówkę powinna być zawsze zamknięta, aby zapobiec przedostawaniu się do niego małych zwierząt i zwiększeniu liczby muszek.

- Należy unikać dodawania substancji chemicznych do zbiornika na deszczówkę, zwłaszcza jeśli woda jest używana do podlewania ogrodu.

Bezpiecznie ustawić zbiornik na deszczówkę

- Umieszczać tylko na twardej, stabilnej i poziomej powierzchni. Zapobiegnie to przewróceniu się zbiornika na deszczówkę.
- Umieszczać wyłącznie na powierzchni nośnej, która wytrzyma obciążenia wynoszące co najmniej 420 kg. Ryzyko upadku z powodu nadmiernego obciążenia!
- Umieścić całkowicie na powierzchni: Podstawa zbiornika na deszczówkę musi całkowicie stykać się z powierzchnią znajdującą się pod spodem. Zapobiegnie to przewróceniu się zbiornika na deszczówkę.
- Wybrać miejsce, w którym przepełnienie zbiornika nie spowoduje szkód w otoczeniu.
- Aby uzyskać więcej informacji, skontaktować się z serwisem Gardena www.gardena.com/uk/c/support/contact

Instruções de segurança gerais

- Se existirem crianças por perto, fixe a tampa utilizando os quatro orifícios.
- Não suba para dentro do reservatório de água. Existe o risco de afogamento, especialmente para crianças!
- Não suba para cima do reservatório de água. Risco de ferimentos devido a queda!
- No inverno, esvazie completamente o reservatório de água e armazene-o invertido, de forma a ficar protegido do gelo.
- Informe as pessoas sobre como utilizar o reservatório de água em segurança para evitar os riscos mencionados.
- Tenha cuidado para não exceder a capacidade máxima do reservatório de água para evitar transbordamento e possíveis danos.
- Mantenha sempre a tampa do reservatório de água fechada para evitar a entrada de pequenos animais e evitar um aumento de mosquitos.
- Evite introduzir substâncias químicas no reservatório de água, especialmente se a água for utilizada para regar o jardim.

Posicionar o reservatório de água em segurança

- Coloque apenas sobre uma superfície firme, estável e horizontal. Isto evita que o reservatório de água tombe.
- Coloque apenas em cima de uma superfície de suporte de carga que possa suportar cargas de, pelo menos, 420 kg. Risco de colapso devido a cargas excessivas!
- Coloque-o totalmente sobre a superfície: a base do reservatório de água tem de estar completamente em contacto com a superfície subjacente. Isto evita que o reservatório de água tombe.
- Escolha um local onde, caso se verifique transbordamento, não danifique as zonas envolventes.
- Para obter mais informações, contacte a assistência Gardena em www.gardena.com/uk/c/support/contact

Instrucțiuni generale de siguranță

- Dacă există copii în apropiere, fixați capacul utilizând cele patru orificii.
- Nu vă urcați în rezervorul cu apă. Există riscul de înec, în special pentru copii!
- Nu vă urcați pe rezervorul cu apă. Risc de vătămare ca urmare a căderii de sus!
- Iarna goliți complet rezervorul cu apă și depozitați-l întors cu susul în jos, astfel încât să fie protejat de îngheț.
- Informați persoanele despre cum se utilizează rezervorul de apă în siguranță, pentru a evita riscurile menționate.
- Aveți grijă să nu depășiți capacitatea maximă a rezervorului de apă pentru a preveni revărsarea și posibila deteriorare.
- Țineți întotdeauna capacul rezervorului de apă închis pentru a împiedica accesul animalelor mici în rezervor și pentru a preveni creșterea numărului de insecte.
- Evitați scurgerea substanțelor chimice în rezervorul de apă, mai ales dacă apa este utilizată pentru a uda grădina.

Amplasați rezervorul de apă într-un loc sigur

- Trebuie amplasat numai pe o suprafață fermă, stabilă și orizontală. Acest lucru previne răsturnarea rezervorului de apă.
- Amplasați numai pe o suprafață portantă, care poate rezista la sarcini de cel puțin 420 kg. Risc de prăbușire din cauza sarcinilor excesive!
- Amplasați complet pe suprafață: Baza rezervorului de apă trebuie să intre complet în contact cu suprafața de dedesubt. Acest lucru previne răsturnarea rezervorului de apă.
- Alegeți un loc în care revărsarea nu va deteriora împrejurimile.
- Pentru mai multe informații, contactați departamentul de service Gardena la www.gardena.com/uk/c/support/contact

Общие инструкции по технике безопасности

- Если рядом есть дети, закрепите крышку в четырех пазах.
- Не забирайтесь в бочку для воды. Существует опасность утопления, особенно высокий риск для детей!
- Не забирайтесь на бочку для воды. Риск травмы при падении!
- Перед зимой полностью опустошите садовую бочку и храните ее в перевернутом положении, чтобы защитить ее от замерзания.
- Для предотвращения указанных рисков проинформируйте людей о том, как безопасно использовать садовую бочку.
- Во избежание переполнения и риска повреждения учитывайте максимальную емкость садовой бочки.
- Всегда закрывайте крышку садовой бочки, чтобы предотвратить падение мелких животных внутрь и уменьшить количество мошек.
- Запрещается добавлять в садовую бочку химические средства, особенно если вода используется для полива сада.

Безопасное размещение садовой бочки

- Устанавливайте только на твердой и устойчивой горизонтальной поверхности. Это предотвратит опрокидывание садовой бочки.
- Устанавливайте только на поверхность, выдерживающую нагрузку не менее 420 кг. Опасность обрушения из-за чрезмерной нагрузки!
- Полностью размещайте на поверхности: Основание садовой бочки должно полностью размещено на выбранной поверхности. Это предотвратит опрокидывание садовой бочки.
- Выберите место, где переполнение не приведет к повреждению находящегося рядом имущества.
- Для получения дополнительной информации обратитесь в службу поддержки Gardena по адресу www.gardena.com/uk/c/support/contact

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Ak sú v blízkosti deti, zaistite veko pomocou štyroch otvorov.
- Do nádoby na vodu nevliezajte. Hrozí riziko utopenia, najmä pre deti!
- Na nádobu na vodu nestúpajte. Hrozí nebezpečenstvo poranenia pri páde!
- V zime nádobu na vodu úplne vyprázdňte a uložte dnom smerom nahor, aby bola chránená pred mrazom.
- Oboznámte ľudí o bezpečnom používaní nádoby na vodu, aby ste predišli uvedeným rizikám.
- Dbajte na to, aby ste neprekročili maximálnu kapacitu nádoby na vodu, aby nedošlo k pretečeniu a prípadnému poškodeniu.
- Veko nádoby na vodu nechajte vždy zatvorené, aby ste zabránili vniknutiu malých živočíchov do nádoby a premnoženiu mušiek.
- Zabráňte vniknutiu chemických látok do nádoby na vodu, najmä ak sa voda používa na polievanie záhrady.

Nádobu na vodu bezpečne umiestnite

- Nádobu umiestnite len na pevný, stabilný a vodorovný povrch. Zabráňte tým prevráteniu nádoby.
- Umiestnite ju len na povrch, ktorý odolá zaťaženiu aspoň 420 kg. V dôsledku nadmerného zaťaženia hrozí riziko zrútenia!
- Nádobu umiestnite celú na podklad: Základňa nádoby na vodu musí byť celá v kontakte s podkladom. Zabráňte tým prevráteniu nádoby.
- Vyberte miesto, kde pretekajúca voda nepoškodí okolie.
- Ďalšie informácie vám poskytne servis Gardena na adrese www.gardena.com/uk/c/support/contact

Splošna varnostna navodila

- Če so v bližini otroci, pokrov pritrdite s pomočjo štirih odprtín.
- Ne plezajte v zbiralnik za vodo. Obstaja nevarnost utopitve, predvsem za otroke.
- Ne plezajte na zbiralnik za vodo. Nevarnost poškodb zaradi padca.
- Pozimi popolnoma izpraznite zbiralnik za vodo in ga shranite obrnjenega navzdol, tako da bo zaščiten pred zmrzaljo.
- Ljudi obvestite, kako lahko varno uporabljajo zbiralnik za vodo, da preprečite omenjena tveganja.
- Pazite, da ne presežete največje dovoljene kapacitete zbiralnika za vodo, da preprečite prelivanje in morebitne poškodbe.
- Pokrov zbiralnika za vodo naj bo vedno zaprt, da preprečite vstop majhnim živalim in pojav večjega števila mušic.
- V zbiralnik za vodo ne vnašajte kemičnih snovi, zlasti če vodo uporabljate za zalivanje vrta.

Varno namestite zbiralnik za vodo

- Postavite ga na trdno, stabilno in vodoravno površino. Tako preprečite, da bi se zbiralnik za vodo prevrnil.
- Postavite ga samo na nosilno površino, ki lahko vzdrži obremenitve vsaj 420 kg. Nevarnost padca zaradi prevelike obremenitve.
- Izdelek mora biti povsem v stiku s površino: Spodnji del zbiralnika za vodo mora biti popolnoma v stiku s površino spodaj. Tako preprečite, da bi se zbiralnik za vodo prevrnil.
- Izberite mesto, kjer prelivanje vode ne bo povzročilo škode.
- Za dodatne informacije se obrnite na službo za stranke Gardena na naslovu www.gardena.com/uk/c/support/contact

Udhëzime të përgjithshme sigurie

- Nëse ka fëmijë përreth, siguroni kapakun duke përdorur katër vrimat.
- Mos u ngjitni në depozitën për grumbullimin e ujit të shiut. Ekziston rreziku i mbytyjes, sidomos për fëmijët!
- Mos u ngjitni sipër depozitës për grumbullimin e ujit të shiut. Rrezik lëndimi nga rrëzimi!
- Në dimër, zbrazeni plotësisht depozitën dhe magazinojeni të kthyer përmbys, në mënyrë që të mbrohet nga ngrica.
- Informojini njerëzit se si të përdorin depozitën për grumbullimin e ujit të shiut për të shmangur rreziqet e përmendura.
- Tregoni kujdes që të mos e tejkaloni kapacitetin maksimal të depozitës për grumbullimin e ujit të shiut, për të parandaluar derdhjen dhe dëmtimet e mundshme.
- Mbajeni gjithmonë të mbyllur kapakun e depozitës për grumbullimin e ujit të shiut për të parandaluar hyrjen e kafshëve të vogla në depozitë, si dhe për të shmangur rritjen e mushicave.
- Shmangni futjen e substancave kimike në depozitën për grumbullimin e ujit të shiut, sidomos nëse uji përdoret për vaditjen e kopshtit.

Pozicionojeni depozitën për grumbullimin e ujit të shiut në mënyrë të sigurt

- Vendoseni vetëm në një sipërfaqe të fortë, të qëndrueshme dhe horizontale. Kjo parandalon animin e depozitës për grumbullimin e ujit të shiut.
- Vendoseni vetëm në një sipërfaqe që i duron ngarkesat, që mund të përballojë ngarkesa prej të paktën 420 kg. Rrezik përmbysjeje për shkak të ngarkesave të tepërta!
- Vendoseni depozitën tërësisht mbi sipërfaqe: Baza e depozitës për grumbullimin e ujit të shiut duhet të jetë plotësisht në kontakt me sipërfaqen e poshtme. Kjo parandalon animin e depozitës për grumbullimin e ujit të shiut.
- Zgjidhni një vendndodhje ku derdhja nuk i dëmton gjërat përreth.
- Për më shumë informacion, kontaktoni shërbimin e Gardena në www.gardena.com/uk/c/support/contact

Opšta bezbednosna uputstva

- Ako u blizini ima dece, obezbedite poklopac pomoću četiri rupe.
- Ne penjite se u rezervoar za vodu. Postoji rizik od davljenja, pogotovo za decu!
- Ne penjite se na rezervoar za vodu. Rizik od povreda od pada!
- Tokom zime ispraznite rezervoar za vodu u potpunosti i uskladištite ga naopačke kako bi bio zaštićen od mraza.
- Informišite ljude kako da koriste rezervoar za vodu na bezbedan način kako bi izbegli navedene rizike.
- Vodite računa da ne prevaziđete maksimalni kapacitet rezervoara za vodu kako biste sprečili prelivanje i moguća oštećenja.
- Uvek držite poklopac rezervoara za vodu zatvorenim kako biste sprečili da sitne životinje ulaze u rezervoar i da biste sprečili pojavu mušica.
- Izbegavajte uvođenje hemijskih supstanci u rezervoar za vodu, pogotovo ako se voda koristi za zalivanje bašte.

Postavite rezervoar za vodu na bezbedan način

- Postavljajte ga isključivo na čvrstu, stabilnu i horizontalnu površinu. Ovim izbegavate prevrtanje rezervoara za vodu.
- Postavljajte ga samo na noseće površine koje mogu da nose težine od najmanje 420 kg. Rizik od urušavanja zbog prevelikih opterećenja!
- Postavite ga u celini po površini: Osnova rezervoara za vodu mora biti u potpunosti u kontaktu sa površinom ispod nje. Ovim izbegavate prevrtanje rezervoara za vodu.
- Izaberite lokaciju gde prelivanje ne može da ošteti okruženje.
- Za više informacija, kontaktirajte servisnu službu kompanije Gardena na linku www.gardena.com/uk/c/support/contact

Allmänna säkerhetsanvisningar

- Om det finns barn i närheten ska locket säkras med de fyra hålen.
- Klättra inte in i vattentunnan. Det finns risk för drunkning, särskilt för barn!
- Klättra inte upp på vattentunnan. Risk för fallskador!
- På vintern tömmer du vattentunnan helt och förvarar den upp och ned så att den skyddas från frost.
- Informera personer om hur man använder vattentunnan på ett säkert sätt för att undvika de risker som nämns.
- Se till att vattentunnans maximala kapacitet inte överskrids för att förhindra spill och eventuella skador.
- Se till att locket på vattentunnan alltid är stängt för att förhindra att små djur kommer in i tunnan och för att förhindra en ökning av gallmyggor.
- Undvik att spruta in kemiska ämnen i vattentunnan, särskilt om vattnet används för bevattning av trädgården.

Placera vattentunnan säkert

- Placera endast på en fast, stabil och horisontell yta. Detta förhindrar att vattentunnan välter.
- Placera den endast på en lastbärande yta som tål en belastning på minst 420 kg. Risk för kollaps på grund av för hög belastning!
- Placera helt på ytan: Basen på vattentunnan måste vara helt i kontakt med den underliggande ytan. Detta förhindrar att vattentunnan välter.
- Välj en plats där översvämningar inte skadar omgivningen.
- För mer information, kontakta Gardena Service på www.gardena.com/se/c/support/contact

Genel güvenlik talimatları

- Yakında çocuk varsa dört deliği kullanarak kapağı sabitleyin.
- Su fıçısı içine tırmanmayın. Özellikle çocuklar için boğulma riski vardır!
- Su fıçısı üzerine tırmanmayın. Düşerek yaralanma riski vardır!
- Kışın, dondan korumak için su fıçısını tamamen boşaltıp baş aşağı şekilde saklayın.
- Belirtilen risklerden kaçınmak için su fıçısının güvenli kullanımı konusunda insanları bilgilendirin.
- Taşmayı ve olası hasarı önlemek için su fıçısının maksimum kapasitesini aşmamaya dikkat edin.
- Küçük hayvanların fıçıya girmesini ve tatarcık artışı önlemek için su fıçısının kapağını her zaman kapalı tutun.
- Su özellikle bahçeyi sulamak için kullanılıyorsa su fıçısına kimyasal maddeler eklemekten kaçının.

Su fıçısını güvenli bir şekilde yerleştirin

- Yalnızca sert, sabit ve yatay bir yüzeye yerleştirin. Bu, su fıçısının devrilmesini önler.
- Yalnızca en az 420 kg'lık yüklere dayanıklı, yük taşımaya uygun bir yüzeye yerleştirin. Aşırı yükler nedeniyle çökme riski vardır!
- Yüzeye tam temas edecek şekilde yerleştirin: Su fıçısının tabanı alttaki yüzeye tamamen temas etmelidir. Bu, su fıçısının devrilmesini önler.
- Taşmanın çevreye zarar vermeyeceği bir konum seçin.
- Daha fazla bilgi için lütfen www.gardena.com/uk/c/support/contact adresinden GARDENA Servis birimiyle iletişime geçin

Загальні правила техніки безпеки

- Якщо поруч є діти, закріпіть кришку за допомогою чотирьох отворів.
- Заборонено залазити всередину резервуара для води. Існує ризик утоплення. Особливо це стосується дітей!
- Заборонено залазити зверху на резервуар для води. Ризик травмування внаслідок падіння!
- Взимку повністю спорожніть резервуар для води та зберігайте його перевернутим догори дном, щоб захистити від замерзання.
- Проінформуйте користувачів про безпечне використання резервуара для води, щоб уникнути зазначених ризиків.
- Об'єм води в резервуарі не має перевищувати допустимий рівень, щоб запобігти переливанню та пошкодженням.
- Завжди тримайте кришку резервуара для води закритою, щоб запобігти потраплянню в нього дрібних тварин і мошок.
- Не допускайте потрапляння хімічних речовин у резервуар для води, особливо якщо ця вода використовується для зрошення рослин.

Безпечне встановлення резервуара для води

- Резервуар слід розміщувати лише на твердій, рівній і стабільній поверхні. Таким чином можна уникнути перекидання резервуара.
- Встановлюйте резервуар виключно на міцну поверхню, що здатна витримати навантаження щонайменше 420 кг. Можливий обвал конструкції внаслідок перевищення допустимого навантаження!
- Резервуар має повністю прилягати до поверхні. Основа резервуара для води має повністю прилягати до опорної поверхні. Таким чином можна уникнути перекидання резервуара.
- Розміщуйте резервуар там, де можливе переливання не спричинить пошкоджень майна чи території.
- Щоб отримати додаткову інформацію, зверніться до служби підтримки Gardena на сайті: www.gardena.com/uk/c/support/contact

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshall Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/kontakt/

Azerbaijan

Progres Xüsusi Firması
Aliyev Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Hercegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@
husqvarmagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No 207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Equipos de Toyama Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
servicioalcliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Montealegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarmagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
infocyp@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarmagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lofly St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakkotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#70, Belashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K. 104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuvegji 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is
MHG Verslun ehf
Vikurhvarf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysaliah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolan
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com
Kazakhstan
TОО "Ламэд"

Russian

Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00

lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00

lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

ООsO Alye Maki
Av. Moladya Gvardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberger
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberger.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncești 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyol Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@magicnet.mn

Morocco

Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Norge & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanoglu
Caddesi Gime
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenícká 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

000 „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com
Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@7friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
Istanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com /
bekgiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

АТ «Альцест»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н. с.
Петропавлівська Борщагівка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yozasida
Phone: (+998)-93-5414141 /
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

16500-20.960.01/0725
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
<https://www.gardena.com>

Installation
video ↘



Adresses sur quefairedemesdechets.fr